

# **CARBEST**

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

## Elektro Heizlüfter Pietro Electric fan heater

811527



DE – BENUTZERHANDBUCH  
EN – USER'S INSTRUCTION  
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI  
ES – MANUAL DEL USUARIO  
FR – MANUEL D'UTILISATION  
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING  
FI – KÄYTTÖOHJE  
DK – BRUGERHÅNDBOG  
SE – ANVÄNDARMANUAL

DE

Vielen Dank das Sie unseren Keramik Heizlüfter gekauft haben. Jedes Teil wurde hergestellt um Sicherheit, Zuverlässigkeit und Benutzerfreundlichkeit zu gewährleisten. Vor Gebrauch lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren sie zur weiteren Verfügung auf.

EN

IT

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ES

### • NUR ZUR NUTZUNG IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN

• Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

FR

• Dieses Gerät kann auch von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung unter Aufsicht benutzt werden, wenn sie eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben, sicher eingewiesen werden und auf evtl. Gefahren hingewiesen wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

NL

FI

Kinder unter 3 Jahren sollten mit dem Gerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

DK

• Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur Ein- / Ausschalten, sofern es sich in der vorgesehenen installierten normalen Betriebsstellung befindet und sie die sichere Benutzung des Geräts verstehen und auf die damit verbundenen Gefahren hingewiesen wurden.

SE

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht regeln, reinigen oder eine Wartung durchführen.

• ACHTUNG - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder unbeholfenen Personen müssen Sie besonders aufmerksam sein.

• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden um eine Gefährdung zu vermeiden. Das Kabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.

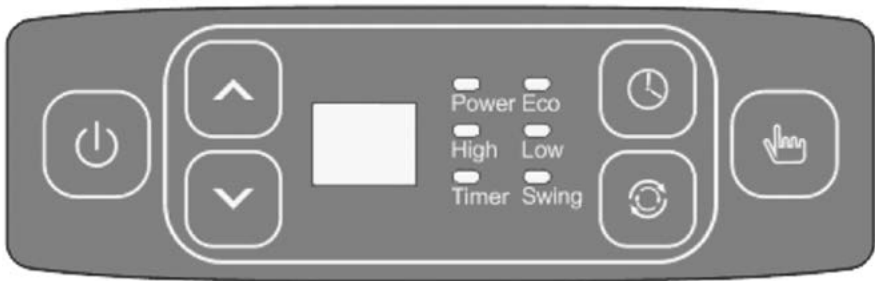
• ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes zurücksetzen der thermischen Ausschaltung zu vermeiden, darf es nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. einem Timer geschaltet werden oder mit einer Schaltung verbunden sein, die regelmäßig vom Dienstprogramm ein- und ausgeschaltet wird.

• WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.







• Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.

• Benutzen Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken.

## BEDIENFELD



### SYMBOL FUNKTION

	ON/OFF (AN/AUS)
	Mode selection (Low/High/ECO) (Betriebswahl: niedrig/hoch/energiesparend)
	Increase the temperature setting (Erhöhung der Temperatur)
	Decrease the temperature setting (Reduzierung der Temperatur)
	Oscillation (Schwingung)
	Timer (Zeitschaltuhr)

### SPEZIFIKATION

Wärmeeinstellung: 750/1500W

Spannung: 220-240V 50Hz

Strom: 1500W

### GEWÄHRLEISTUNG

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Haftungsbeschränkungen:

Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.

DE

**HINWEIS**

Beim Ausschalten wird nur die Heizung ausgeschaltet um den Erwärmungsprozess zu stoppen. Der Ventilator bläst noch etwa 1 Minute weiter, um die inneren Komponenten abkühlen zu lassen. Dann schaltet sich der Lüfter automatisch aus.

EN


IT

**VERWENDUNG DES GERÄTS ZUM HEIZEN**


Stecken Sie die Heizung in eine geeignete Steckdose, befolgen Sie alle Anweisungen in Bezug auf die Positionierung und schalten Sie das Gerät am Schalter auf der Rückseite ein.

ES

FR

- Push  - die Heizung wird automatisch laufen;

NL

- Push  - der Betrieb kann zwischen Hoch/Niedrig/Eco geschaltet werden;

FI

Voller Betrieb: Strom 1500W


Niedriger Betrieb: Strom 750W

ECO Betrieb: Die Heizung läuft und stellt sich automatisch zwischen 750W und 1500W ein, um die Temperatur auf ungefähr 20° Celsius zu halten.

DK


SE

-  Erhöhung der Temperatur im High oder Low Modus;


-  Absenken der Temperatur im High oder Low Modus;

- Zum gleichmäßigen verteilen der Temperatur im Raum, diesen Knopf  drücken.

- Für den Timer drücken Sie  (0-12 Uhr),

Power-off Timer: Wenn die Heizung läuft, drücken Sie , das digitale Display zum Wechseln von "Temperatur" in die „Stunden“ Option für den Timer. Fortlaufend den Timerknopf drücken um die Anzahl der Stunden einzugeben in denen die Heizung laufen soll bevor sie sich selbstständig ausschaltet.

Die Stunden für den Timer können von 0 bis 12 Stunden eingestellt werden. (Im 1 Stunden Takt).

Power-on Timer: Wenn die Heizung aus ist, drücken Sie , das digitale Display zeigt die "Stunden" Option für den Timer. Fortlaufend den Timer Knopf drücken um die Anzahl der Stunden zu ändern in denen die interne Uhr der Heizung runterzählt bis sie sich selbst einschaltet. Die Stunden für den Timer können von 0 bis 12 Stunden eingestellt werden . (Im 1 Stunden Takt).

## SICHERHEITS UMKIPPSCHALTER

Das Gerät ist mit einem Umkippschalter ausgestattet. Wenn Sie das Gerät in einer aufrechten Position auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwenden, ist der Umkippschalter eingeschaltet. Falls die Heizung umgeworfen wird, hört sie automatisch auf zu funktionieren.

## ÜBERHITZUNG

Das Thermostat schaltet das Gerät ab wenn es zu heiß wird.

- Überhitzung kann durch Hindernisse auf den Lufteinlässen (Rückseite der Heizung) oder am Grill auf der Vorderseite verursacht werden. In diesem Fall trennen Sie bitte das Gerät vom Strom und lassen Sie es 30 Minuten abkühlen. Entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie das Gerät wieder ein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Es gibt keine Teile im Inneren der Heizung, die Ihre Aufmerksamkeit oder Wartung erfordern. Versuchen Sie nicht, das äußere Gehäuse zu öffnen. Dadurch könnten Sie den Motor und das Heizelement beschädigen und die Garantie wird ungültig. Wenn Sie ein Problem mit der Heizung haben, oder falls das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt wird, müssen Sie das Gerät zu einem entsprechend qualifizierten Techniker oder zu einem Elektrogeschäft bringen. Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Niemals das Gerät reinigen, bevor es nicht von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Wasser und vermeiden Sie unter allen Umständen, dass es nass wird.
- Das Außengehäuse wird mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch gereinigt. Falls notwendig verwenden Sie etwas Reinigungsmittel.
- Um alle Staubpartikel usw. die sich im Inneren des Frontgrills oder in den hinteren Lufteinlässen gesammelt haben zu entfernen, können Sie regelmäßig einen Staubsauger verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Wenn Sie die Heizung für eine Weile nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass sie sauber und trocken ist. Am besten lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort in einem Plastikbeutel.
- Durch vernünftige Sorgfalt und Aufmerksamkeit wird diese Heizung Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten und auf wirtschaftlicher Basis Hitze geben.

DE

**INSTRUCTION**

Thank you for purchasing our Ceramic Fan Heater. Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and ease to use. Before use, please read these instructions carefully and keep for further reference.

EN

IT

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

ES

- INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR

- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

NL

FI

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DK

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

SE

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

## CONTROL PANEL

DE

EN

IT

ES

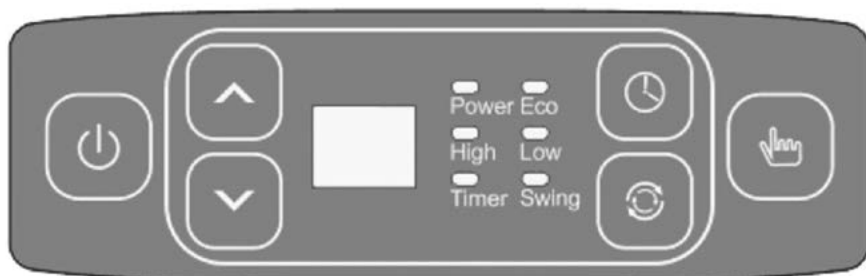
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKTION

	ON/OFF
	Mode selection (Low/High/ECO)
	Increase the temperature setting
	Decrease the temperature setting
	Oscillation
	Timer

### SPECIFICATION

Heat Setting: 750/1500W

Voltage: 220-240V 50Hz

Power: 1500W

### WARRANTY

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults. The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling

Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

DE

**INSTRUCTION FOR USE**

Note: Powering off the heater will stop the heating process only. The fan will continue to blow for approximately 1 minute to allow for the interior components to cool. The fan will then turn off automatically.

EN


IT

ES


**TO USE THE MACHINE FOR HEATING**

- Plug the heater into a suitable power outlet, observing all the instruction regarding positioning and turn on the switch at the back of the heater.

FR

- Push  button, the heater will running automatically;

NL

- Push  button, the mode could be switched between High/Low/ECO modes;

High Mode: Power 1500W

FI


Low Mode: Power 750W


DK


ECO Mode: The heater will runs and adjusts the power between 750W and 1500W automatically for keeping the ambient temperature around 20 Celsius Degree.


SE


-  button is for increasing the temperature setting in High and Low mode;

-  button is for decreasing the temperature setting in High and Low mode;

- To distribute heat evenly around a room, press  button.

- Press  to set timer (0-12 hr),

Power-off Timer: When the heater is on running, Press  the digital display changes from the “temperature” to the “hours” option for the timer. Continue to press the timer button to change the number of hours you would like the heater to run before powering itself off. The hour options for the timer are from 0 to 12 hrs. (in 1 hr increment).

Power-on Timer: When the heater is off, Press  the digital display shows the “hours” option for the timer. Continue to press the timer button to change the number of hours you would like the heater’s internal clock to count down before powering itself on. The hour options for the timer are from 0 to 12 hrs. (in 1 hr increment).



### SAFETY TIP-OVER SWITCH

The appliance is fitted with a tip-over switch. When you use the appliance in an upright position on a flat and stable surface, the tip-over switch will be on. In the event the heater is knocked over, the heater will stop functioning automatically.

DE

EN

### OVERHEATING

- The thermostat will turn the machine off if it overheats.
- Overheating can be caused by obstruction to the air intakes on the back of the machine or the grill on the front. If this occurs please disconnect the machine and allow it to cool for 30 minutes. Remove any obstruction and turn the machine back on.

IT

ES

FR

### CLEANING AND MAINTANCE

- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing. Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you MUST take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Before cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Never clean the machine with water and do not let it get wet under any circumstance.
- The outside case can be cleaned using a slightly damp lint-free cloth (a small amount of detergent can be used if required).
- To remove any dust particles etc. from inside the front grill, or the rear air intakes, you can use a regular vacuum cleaner.
- Always make sure the machine is completely dry before using.
- If you are not going to use the heater for a while it is best to make sure it is clean and dry and then store it inside a plastic bag in a cool dry place.
- With sensible care and attention this heater will give you many years of good service and economical heating.

NL

FI

DK

SE

DE

**ISTRUZIONE**

EN

Grazie per aver acquistato il nostro termoventilatore in ceramica. Ogni unità è stata realizzata per garantire sicurezza, affidabilità e facilità d'uso. Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per ulteriori riferimenti.

IT

**IMPORTANTI SALVAGUARDIE**

ES

- SOLO PER USO DOMESTICO INTERNO

FR

- Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

NL

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

FI

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

DK

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

SE

- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti al ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.
- **ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

## PANNELLO DI CONTROLLO

DE

EN

IT

ES

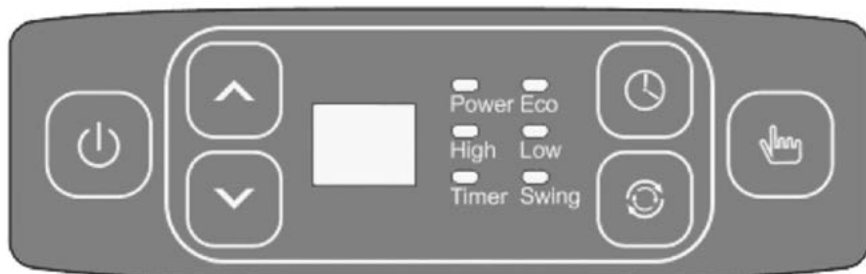
FR

NL







FI

DK

SE



### SIMBOLO FUNZIONAMENTO

	ON/OFF
	Selezione della modalità (bassa/alta/ECO)
	Aumentare l'impostazione della temperatura
	Diminuire l'impostazione della temperatura
	Oscillazione
	Timer

### SPECIFICA

Impostazione del calore: 750/1500W

Tensione: 220-240V 50Hz

Potenza: 1500W

### GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di correggere eventuali difetti. La garanzia è esclusa per tutti i danni causati da un uso difettoso o da una manipolazione impropria. Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, mancati benefici o mancati guadagni. Il prezzo di vendita del prodotto indicato rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

DE

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Nota: lo spegnimento del riscaldatore interrompe solo il processo di riscaldamento. La ventola continuerà a soffiare per circa 1 minuto per consentire il raffreddamento dei componenti interni. La ventola si spegnerà quindi automaticamente.

EN


IT

**PER UTILIZZARE LA MACCHINA PER IL RISCALDAMENTO**

ES

- Collegare il riscaldatore a una presa di corrente adeguata, rispettando tutte le istruzioni relative al posizionamento e accendere l'interruttore sul retro del riscaldatore.

FR

- Premendo il pulsante , il riscaldatore si avvia automaticamente;

NL

- Premendo il pulsante , la modalità può essere commutata tra le modalità Alta/Bassa/ECO;

FI


Modalità alta: Potenza 1500W

Modalità bassa: Potenza 750W

DK

Modalità ECO: Il riscaldatore funziona e regola automaticamente la potenza tra 750W e 1500W per mantenere la temperatura ambiente intorno ai 20 gradi Celsius.


SE


-  il pulsante serve per aumentare l'impostazione della temperatura nelle modalità Alta e Bassa;

-  è per diminuire l'impostazione della temperatura in modalità Alta e Bassa;

- Per distribuire il calore in modo uniforme in una stanza, premere il pulsante .

- Premere per impostare  il timer (0-12 ore),

Timer di spegnimento: quando il riscaldatore è in funzione , premere il display digitale per passare dall'opzione "temperatura" a quella "ore" per il timer. Continuare a premere il pulsante del timer per modificare il numero di ore in cui si desidera che il riscaldatore funzioni prima di spegnersi. Le opzioni per le ore del timer vanno da 0 a 12 ore (con incrementi di 1 ora).

Timer di accensione: quando il riscaldatore è spento , premere il display digitale per visualizzare l'opzione "ore" del timer. Continuare a premere il pulsante del timer per modificare il numero di ore che si desidera far trascorrere all'orologio interno del riscaldatore prima di accenderlo. Le opzioni per le ore del timer vanno da 0 a 12 ore (con incrementi di 1 ora).

## INTERRUTTORE DI SICUREZZA ANTIRIBALTAMENTO

L'apparecchio è dotato di un interruttore di ribaltamento. Quando si utilizza l'apparecchio in posizione verticale su una superficie piana e stabile, l'interruttore di ribaltamento è attivo. Se il riscaldatore viene rovesciato, smette di funzionare automaticamente.

DE

EN

## SURRISCALDAMENTO

- Il termostato spegne la macchina in caso di surriscaldamento.
- Il surriscaldamento può essere causato dall'ostruzione delle prese d'aria sul retro della macchina o della griglia sul lato anteriore. In tal caso, scollegare la macchina e lasciarla raffreddare per 30 minuti.  
Rimuovere l'eventuale ostruzione e riaccendere la macchina.

IT

ES

FR

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- All'interno della macchina non ci sono parti che richiedono attenzione o manutenzione. Non tentare di aprire l'involucro esterno. In questo modo si potrebbero danneggiare il motore e l'elemento riscaldante e invalidare la garanzia. In caso di problemi con il riscaldatore o di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario portare l'unità presso un tecnico qualificato o un centro di riparazione elettrica.
- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione e che si sia raffreddata completamente.
- Per non pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione e che si sia raffreddata completamente.
- Non pulire mai la macchina con acqua e non lasciarla mai bagnare.
- L'involucro esterno può essere pulito con un panno leggermente umido e privo di pelucchi (se necessario, si può usare una piccola quantità di detergente).
- Per rimuovere eventuali particelle di polvere, ecc. all'interno della griglia anteriore o delle prese d'aria posteriori, è possibile utilizzare un normale aspirapolvere.
- Assicurarsi sempre che la macchina sia completamente asciutta prima di utilizzarla.
- Se non si intende utilizzare il riscaldatore per un certo periodo di tempo, è meglio assicurarsi che sia pulito e asciutto e conservarlo in un sacchetto di plastica in un luogo fresco e asciutto.
- Con una cura e un'attenzione ragionevoli, questo riscaldatore vi darà molti anni di buon servizio e di riscaldamento economico.

NL

FI

DK

SE

DE

Gracias por comprar nuestro calentador cerámico de ventilación. Cada unidad ha sido fabricado para garantizar la seguridad, la fiabilidad y la facilidad de su uso. Antes del uso, lea atentamente estas instrucciones y conservarlas para uso posterior.

EN

IT

ES

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

FR

NL

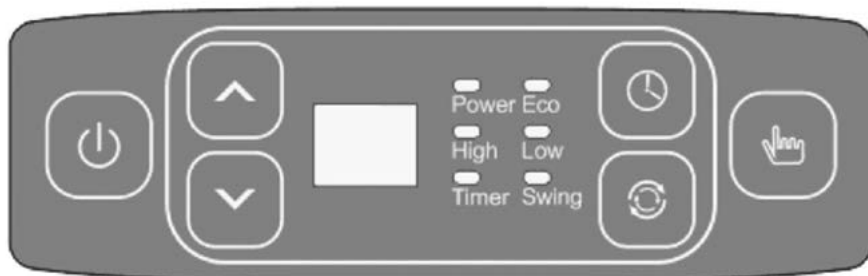
FI

DK







SE

- Uso doméstico interior
- Este producto solo es adecuado para habitaciones bien aisladas o para uso ocasional.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años o más y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan la los riesgos involucrados.
- Los niños no deberan jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento del usuario no serán hechos por los niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse lejos menos que estén supervisados de forma continua.
- Niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 años y menos de 8 años no pueden conectar, regular y limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del mismo.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden llegar a ser muy calientes y causar quemaduras. Especial atención tiene que ser dada cuando están presentes niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no debe ser suministrado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que se conecta regularmente dentro y fuera de la utilidad.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- El aparato no debe estar situado inmediatamente por debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calentador en el entorno inmediato de un baño, una ducha o una piscina.

## PANEL DE CONTROL



### SÍMBOLO FUNCIÓN

	ENCENDIDO/APAGADO
	Selección de modo (Bajo / Alto / ECO)
	Aumentar la temperatura
	Disminuir la temperatura programada
	Oscilación
	Minutero

### ESPECIFICACIÓN

Configuración de calor: 750 / 1500W

Voltaje: 220-240V 50Hz

Potencia: 1500W

### GARANTÍA

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos. Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

DE

**INSTRUCCIONES DE USO**

Nota: Apagar el calentador sólo se detendrá el proceso de calentamiento. El ventilador continuará funcionando durante aproximadamente 1 minuto para permitir que los componentes internos se enfrién. El ventilador se apagará automáticamente.

EN

IT

**Para utilizar la máquina para calefacción:**


- Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada, observando toda la instrucción en cuanto a posicionamiento y encienda el interruptor en la parte posterior de la estufa.

ES

FR

- Push  button, the heater will running automatically;

NL

- Empuje el botón , el modo podría cambiar entre los modos de alta / baja / ECO;


Modo alto: Potencia 1500W

Modo bajo: 750 W Potencia


FI


Modo ECO: el calentador se ejecuta y ajusta la potencia entre 750W y 1500W automáticamente para mantener la temperatura ambiental alrededor de 20 grados Celsius.


DK

-  botón para aumentar el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;


SE


-  botón para disminuir el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;

- Para distribuir el calor de manera uniforme alrededor de una habitación, pulse el botón 

- Pulse el botón  para ajustar el temporizador (0-12 horas),

Temporizador de apagado:

Cuando el calentador está en marcha, pulse , la pantalla cambia digitales de la „temperatura“ a la „opción de horas“ para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el calentador se ejecute antes de encender por sí solo. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).

Temporizador de encendido: Cuando el calentador está apagado, pulse , la pantalla digital muestra la opción „horas“ para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el reloj interno del calentador de la cuenta atrás antes de la puesta en sí. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).



## INTERRUPTOR DE VUELCO DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un interruptor de vuelco. Cuando se utiliza el aparato en posición vertical sobre una superficie plana y estable, el interruptor de vuelco se encenderá. En el caso de que el calentador se volcó, el calentador dejará de funcionar automáticamente.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

## CALENTAMIENTO EXCESIVO

- El termostato apagará la máquina si se sobrecalienta.
- El sobrecalentamiento puede ser causado por la obstrucción de las tomas de aire en la parte posterior de la máquina o la parrilla en la parte frontal. Si esto ocurre, desconecte la máquina y deje que se enfríe durante 30 minutos. Eliminar cualquier obstrucción y encender la máquina de nuevo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No hay piezas en el interior de la máquina que requieren su atención o mantenimiento. No trate de abrir la cubierta externa. Al hacerlo podría dañar el motor y el elemento de calefacción y la anulación de la garantía. Si usted tiene un problema con el calentador, o si el cable de alimentación se daña de alguna manera, debe llevar el aparato a un ingeniero debidamente cualificado o a un centro de reparaciones eléctricas.
- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.
- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.
- Nunca limpie la máquina con agua y no permita que se moje bajo ninguna circunstancia.
- El marco externo se debe limpiar con un paño sin pelusa ligeramente humedecido (una pequeña cantidad de detergente que se puede utilizar si es necesario).
- Para eliminar cualquier partícula de polvo, etc. dentro de la parrilla frontal, o las tomas de aire traseras, se puede usar una máquina aspiradora.
- Asegúrese siempre de que la máquina esté completamente seca antes de usar.
- Si no va a utilizar el calentador durante un tiempo lo mejor es asegurarse de que esté limpio y seco y guardarlo dentro de una bolsa de plástico en un lugar fresco y seco.
- Con el cuidado y la atención sensata este calentador le dará muchos años de buen servicio y calefacción económica.

**DE INSTRUCTION**

**EN** Nous vous remercions d'avoir acheté notre radiateur à ventilateur céramique. Chaque appareil a été fabriqué pour garantir la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.

**IT DES GARANTIES IMPORTANTES****ES • USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

**FR** • Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel.

**NL** • Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

**FI** • Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**DK** • Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.

**SE** • Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

• Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

• **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

• **ATTENTION** : Afin d'éviter tout risque lié à un réarmement involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par l'entreprise de distribution.

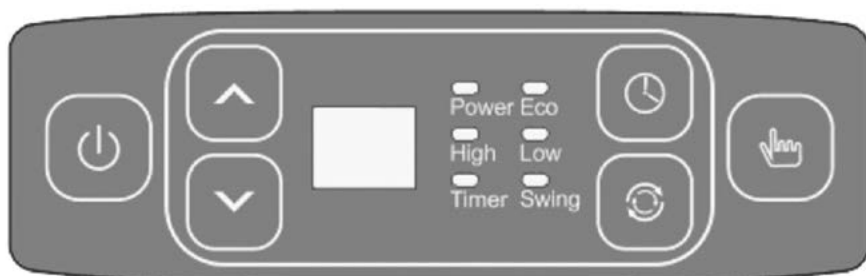
• **AVERTISSEMENT**: Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

• L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.







• N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

## PANNEAU DE CONTRÔLE

DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE



### SYMBOL FUNKTION

	ON/OFF
	Sélection du mode (Bas/Haut/ECO)
	Augmenter le réglage de la température
	Diminuer le réglage de la température
	Oscillation
	Minuterie

### SPÉCIFICATION

Réglage de la chaleur : 750/1500W

Tension : 220-240V 50Hz

Puissance : 1500W

### GARANTIE

La période de garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de remédier à d'éventuels défauts. La garantie est exclue pour tous les dommages causés par une utilisation défectueuse ou une mauvaise manipulation :

En aucun cas, Reimo ne pourra être tenu responsable des dommages collatéraux, secondaires ou indirects, des coûts, des dépenses, des bénéfices manqués ou des gains manqués. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente des limitations de responsabilité de Reimo.

DE

**MODE D'EMPLOI**

Remarque : la mise hors tension de l'appareil n'arrête que le processus de chauffage. Le ventilateur continuera à souffler pendant environ 1 minute pour permettre aux composants intérieurs de refroidir. Le ventilateur s'éteint ensuite automatiquement.

EN

IT


**UTILISER LA MACHINE POUR LE CHAUFFAGE**

- Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée, en respectant toutes les instructions relatives au positionnement, et enclenchez l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.

FR

- Appuyez sur le bouton , le chauffage se met en marche automatiquement ;

NL

- Grâce à un bouton-poussoir , le mode peut être commuté entre les modes Haut/Bas/ECO ;

FI


Mode élevé : Puissance 1500W

Mode faible : Puissance 750W


DK

Mode ECO : Le chauffage fonctionne et ajuste la puissance entre 750W et 1500W automatiquement pour maintenir la température ambiante autour de 20 degrés Celsius.


SE


-  permet d'augmenter le réglage de la température en mode Haut et Bas ;

-  permet de diminuer le réglage de la température en mode Haut et Bas ;

- Pour répartir uniformément la chaleur dans une pièce, appuyez sur le bouton .

- Appuyez sur cette touche  pour régler la minuterie (0-12 h).

Minuterie d'arrêt : Lorsque le chauffage est en marche, appuyez  sur l'écran numérique pour passer de l'option "température" à l'option "heures" de la minuterie. Continuez à appuyer sur le bouton de la minuterie pour modifier le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le chauffage fonctionne avant de s'éteindre. Les options d'heures pour la minuterie vont de 0 à 12 heures (par incréments de 1 heure).

Minuterie de mise en marche : Lorsque le chauffage est éteint, appuyez sur  l'écran numérique pour afficher l'option "heures" de la minuterie. Continuez à appuyer sur le bouton de la minuterie pour modifier le nombre d'heures que vous souhaitez que l'horloge interne de l'appareil compte à rebours avant de se mettre en marche. Les options d'heures de la minuterie vont de 0 à 12 heures (par incréments de 1 heure).

## INTERRUPTEUR DE BASCULEMENT DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un interrupteur de basculement. Lorsque vous utilisez l'appareil en position verticale sur une surface plane et stable, l'interrupteur de basculement est activé. Si l'appareil est renversé, il s'arrête automatiquement de fonctionner.

DE

EN

## SURCHAUFFAGE

- Le thermostat éteint l'appareil en cas de surchauffe.
- Une surchauffe peut être causée par l'obstruction des prises d'air à l'arrière de l'appareil ou de la grille à l'avant. Dans ce cas, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 30 minutes. Éliminez toute obstruction et remettez la machine en marche.

IT

ES

FR

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de la machine qui nécessite votre attention ou un entretien. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier extérieur. Vous risqueriez d'endommager le moteur et l'élément chauffant et d'annuler la garantie. En cas de problème avec l'élément chauffant, ou si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, vous DEVEZ confier l'appareil à un ingénieur qualifié ou à un centre de réparation électrique.
- Avant de nettoyer la machine, assurez-vous qu'elle est déconnectée de l'alimentation électrique et qu'elle a complètement refroidi.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est déconnecté de l'alimentation électrique et qu'il a complètement refroidi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau et ne le mouillez en aucun cas.
- Le boîtier extérieur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide (une petite quantité de détergent peut être utilisée si nécessaire).
- Pour éliminer les particules de poussière, etc. qui se trouvent à l'intérieur de la grille avant ou des prises d'air arrière, vous pouvez utiliser un aspirateur ordinaire.
- Assurez-vous toujours que la machine est complètement sèche avant de l'utiliser.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le chauffage pendant un certain temps, il est préférable de s'assurer qu'il est propre et sec, puis de le ranger dans un sac en plastique dans un endroit frais et sec.
- Avec un soin et une attention raisonnables, cet appareil vous donnera de nombreuses années de bon service et de chauffage économique.

NL

FI

DK

SE

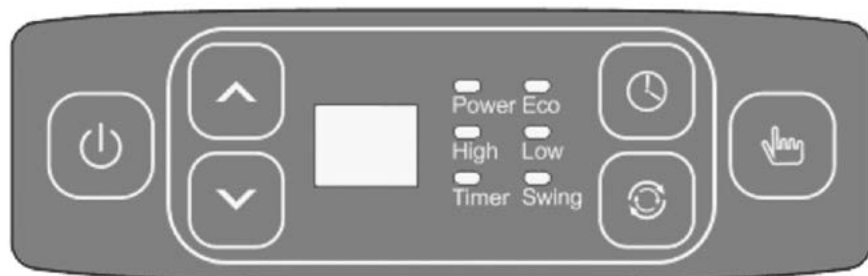
DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

Hartelijk dank voor de aankoop van onze keramische verwarmingsventilator. Elke eenheid is gefabriceerd om de veiligheid, betrouwbaarheid te garanderen, en het gemak om te gebruiken. Voor gebruik, lees deze instructies en bewaar ze voor verdere verwijzing.







## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- HUISHOUDEN VOOR BINNEN GEBRUIK ALLEEN
- Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor occasioneel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen op een veilige manier en zij de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud zullen niet gedaan worden door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van minder dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij constant bewaakt.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen enkel het apparaat in- en uitschakelen, mits deze is geplaatst en/of geïnstalleerd in een beoogde normale positie en ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat op een veilige manier hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen vanaf 3 jaar en kleiner dan 8 jaar mogen niet inpluggen, regelen, reinigen of het toestel onderhouden.
- **WAARSCHUWING** - Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden gegeven wanneer kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Om gevaar te voorkomen door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging, mag dit toestel niet worden gevoed via een externe schakelinrichting, zoals een timer, of aangesloten op een stroomkring die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het programma.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet bedekken.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of een zwembad.

## BEDIENINGSPANEEL



### SYMBOOL FUNKTIE

	AAN/UIT
	Keusefunctie (laag / hoog / ECO)
	Verhogen van de ingestelde temperatuur
	Vermindering van de ingestelde temperatuur
	Oscillatie
	Timer

### GEGEVENS

Hitstand: 750/1500W

Spanning: 220-240V 50Hz

Vermogen: 1500W

### GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele fouten te herstellen. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve omgang.

Aansprakelijkheidsbeperking:

Reimo zal in geen geval aansprakelijk zijn voor secundaire, indirecte of nevenschade, kosten, verbruik, gemist profijt of inkomstenderving. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

**GEBRUIKSAANWIJZING**

Nota: Het uitschakelen van de kachel zal de verwarming proces alleen stoppen. De ventilator blijft blazen gedurende ongeveer 1 minuut tot de inwendige onderdelen gekoeld zijn. De ventilator wordt dan automatisch uitgeschakeld.

EN

IT

ES


**GEBRUIK VAN DIT TOESTEL OM TE VERWARMEN**

- Steek de toestel in een geschikt stopcontact, met inachtneming van alle instructies met betrekking tot positionering en zet de schakelaar aan de achterkant van de kachel.

FR

- Druk  knop, de kachel zal automatisch starten;

NL

- Druk  knop, om de Hoog / Laag / ECO functies in te stellen;

Hoog modus: vermogen 1500W

Laag modus: vermogen 750W

FI

ECO modus: De verwarming zal functioneren en zal het vermogen automatisch aanpassen tussen 750W en 1500W voor het behouden van de temperatuur rond de 20 graden Celsius.


DK


-  knop voor het verhogen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag modus;


SE

-  knop voor het verlagen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag modus

Om de warmte gelijkmatig te verdelen in de kamer, druk  knop.

- Druk  om de timer in te stellen (0-12 uur),

Uitschakelen Timer: Als de verwarming actief is, druk , de digitale display verandert van de „temperatuur“ naar de optie „uren“ voor de timer. Blijft drukken de timer-knop om de aantal uren te veranderen dat u wilt dat de toestel zichzelf uitschakeld. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 uur toename).

Inschakelen Timer: Wanneer de verwarming uit is, druk , de digitale display toont de „uren“ optie voor de timer. Blijft drukken de timer-knop om de aantal uren te veranderen dat je zou willen dat de interne klok van de kachel begint af te tellen voordat het zichzelf inschakeld. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 uur toename).



### TIP-OVER VEILIGHEID SCHAKELAAR

Het toestel is uitgerust met een tip-over schakelaar. Als u het apparaat gebruikt in een rechtopstaande positie op een vlakke en stabiele ondergrond, zal de tip-over schakelaar aan zijn. In het geval dat de toestel wordt omgegooid, zal de kachel automatisch stoppen met functioneren.

DE

EN

### OVERVERHITTING

- De thermostaat zal het toestel uitschakelen deze oververhit raakt.
- Oververhitting kan worden veroorzaakt door obstructie van de luchtinlaatopeningen aan de achterzijde van de machine of de grill op de voorzijde. Als dit gebeurt, alsjeblijft, ontkoppel de machine en laat hem afkoelen gedurende 30 minuten. Verwijder eventuele obstakels en zet het apparaat weer aan.

IT

ES

FR

### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing. Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you **MUST** take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Voor het reinigen van de machine, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de voeding en volledig is afgekoeld
- Reinig het apparaat nooit met water en laat het niet nat worden onder geen enkele omstandigheid.
- De buitenkant kan worden gereinigd met een licht vochtige pluisvrije doek (een kleine hoeveelheid reinigingsmiddel kan gebruikt worden indien nodig).
- Om eventuele stofdeeltjes te verwijderen, gevormd in de voorste grill, of de achterste luchtinlaatopeningen, kunt u een gewone stofzuiger te gebruiken.
- Controleer altijd of de machine volledig droog is voor gebruik.
- Als je van plan bent om de kachel voor een tijdje niet te gebruiken, is het het beste om ervoor te zorgen dat het schoon en droog bewaard wordt in een plastic zak in een koele en droge plaats.
- Met verstandige zorg en aandacht, zal deze kachel u vele jaren goede service en zuinige verwarming geven.

NL

FI

DK

SE

DE

Kiitos että hankit tämän lämmittimen. Jokainen laite on valmistettu turvalliseen, luotettavaan ja helppoon käyttöön. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä myöhempää käyttöä varten.

EN

IT

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ES

- VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN SISÄTILOISSA

- Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai tilapäiseen käyttöön.

FR

- Tätä laitetta saa käyttää yli 8 vuotiaat lapset sekä henkilöt jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aistillisesti rajoittuneita, jos heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mitä vaaroja siihen voi liittyä.

NL

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota ellei heitä valvota jatkuvasti.

FI

- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat käynnistää/sammuttaa laitteen joka on asetettu sille tarkoitettuun paikkaan ja heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

DK

- 3 – 8-vuotiaat lapset eivät saa kiinnittää pistoketta, säätää tai puhdistaa ja huoltaa laitetta.

- **HUOM** – Jotkut laitteen osat voivat olla todella kuumia ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota vaaditaan jos lähellä on lapsia tai erityishuomiota vaativia henkilöitä.

SE

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen toimesta vahinkojen välttämiseksi.

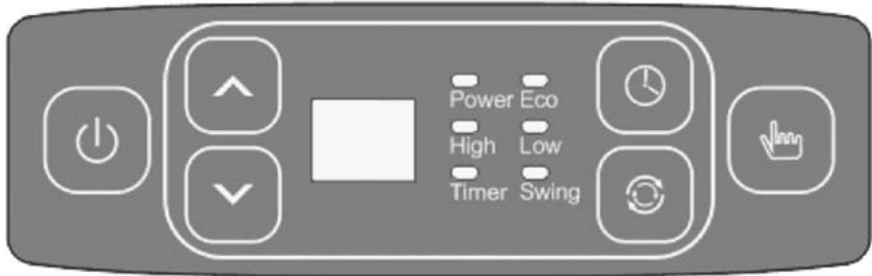
- **HUOM:** Vaaran välttämiseksi tähän laitteeseen ei saa liittää ulkoista kytkentälaitetta kuten ajastinta.

- **VAROITUS:** Ylikuumentumisen estämiseksi, älä peitä laitetta.

- Lämmitintä ei saa asettaa pistorasian alapuolelle.

- Älä käytä lämmitintä kylvyn, suihkun tai uima-altaan lähistöllä.

## KONTROLLIPANEELI



### SYMBOLI TOIMINTO

	ON/OFF
	Moodin valinta (Low/High/ECO)
	Lämpötilan nosto
	Lämpötilan lasku
	Oskillaatio
	Ajastin

### SPESIFIKAATIO

Tehotaso: 750/1500W  
 Jännite: 220-240V 50Hz  
 Teho: 1500W

### TAKUU

Takuujakso on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä  
 Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoituksen arvoa.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

**KÄYTTÖOHJE**

Huom: Lämmittimen sammutus pysäyttää vain lämmitysprosessin. Tuuletin puhaltaa vielä n. 1 min. ajan että sisäosat viilentyvät. Tuuletin pysähtyy automaattisesti.

EN


IT

**KÄYTTÖ LÄMMITYKSEEN**


- Yhdistä lämmitin sopivaan pistorasiaan, huomioi ohjeet koskien oikeaa paikkaa ja käännä kytkin lämmittimen takana asentoon On.

ES

FR

- Paina  nappia, lämmitin toimii automaattisesti;

NL

- Paina  nappia, vaihtaa moodia High/Low/ECO;  
High: Power 1500W  
Low: Power 750W

FI


ECO: lämmitin säätää tehon 750W ja 1500W välillä automaattisesti pitääkseen lämpötilan n. 20 C asteessa.


DK


-  nappi nostaa lämpötilaa High ja Low moodissa;

SE


-  nappi laskee lämpötilaa High ja Low moodissa;

- Jakaaksesi lämpöä tasaisesti, paina  nappia.

- Paina  asettaaksesi ajastimen (0-12 hr),

Sammutuksen ajastus: Kun lämmitin on päällä, paina , digitaalinäytössä vaihtuu "temperature" -> "hours".

Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen lämmittimen tulee sammuttaa itsensä. Valinta 0 - 12 hrs. (1 tunnin välein).

Käynnistyksen ajastus: Kun lämmitin on pois päältä, paina , digitaalinäytöllä näkyy "hours". Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen sen tulee käynnistyä. Valinta 0 - 12 hrs. (1 tunnin välein).

## KAATUMISSUOJA

Laitteessa on kaatumissuoja. Kun käytät laitetta pystyssä tasaisella pinnalla, kaatumissuoja on päällä. Jos laite kaatuu, se lopettaa toimintansa automaattisesti.

DE

EN

## YLIKUUMENEMINEN

- Termostaatti sammuttaa laitteen jos se ylikuumenee.
- Ylikuumeneminen voi johtua laitteen takana olevien ilmanottoaukkojen tai edessä olevan ritilän tukkeutumisesta. Jos näin tapahtuu, irroita laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 30 minuuttia. Poista tukokset ja käynnistä uudelleen.

IT

ES

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Laite ei sisällä huoltoa vaativia osia. Älä yritä avata ulkokuorta. Tekemällä näin voi vahingoittaa moottoria ja lämmityselementtiä ja menettää takuun. Jos sinulla on ongelma lämmittimen kanssa tai jos sähköjohto vaurioituu millään tavalla, laite on vietävä pätevään sähköliikkeeseen korjattavaksi.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta, että johto on irti pistorasiasta ja laite on täysin jäähtynyt.
- Älä puhdistu laitetta vedellä äläkä anna sen kastua missään olosuhteissa.
- Ulkokuori puhdistetaan kevyesti kostealla liinalla (tarvittaessa voi käyttää pienen määrän puhdistuainetta).
- Pölyhiukkasten ym. poistamiseksi eturitilän takaa tai ilmanottoaukoista, voi käyttää pölynimuria.
- Varmista aina että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Jos et aio käyttää lämmitintä hetkeen, varmista että se on puhdas ja kuiva ja varastoi se muovipussissa viileään kuivaan paikkaan.

FR

NL

FI

DK

SE

DE

Tak for dit køb vores keramiske varmeblæser. Før brug bør du læse denne vejledning omhyggeligt.

EN

IT

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ES

- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller med manglende erfaring og viden, hvis de har fået den nødvendige instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne der kan være involveret i brugen af apparatet.

FR

- Dette produkt må kun anvendes i ventilerede områder eller lejlighedsvis anvendelse.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

NL

- bør holdes børn under 3 år væk medmindre kontinuerligt opsyn.

FI

- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må kun tænde / slukke for apparatet, forudsat at det er blevet placeret eller installeret i sin tilsigtede normale position, og de har fået den nødvendige instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet med apparatet.

DK

- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre vedligeholdelse af det.

SE

- **ADVARSEL** - Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Særlig opmærksomhed skal gives, hvor børn og udsatte personer er til stede.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- **ADVARSEL:** For at undgå enhver risiko på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske udskæring, må dette apparat ikke tilsluttes en timer, eller være forbundet til et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes.
- **ADVARSEL:** For at undgå overophedning må varmelegemet ikke tildækkes.
- Varmeren må ikke være placeret umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmelegeme i umiddelbar nærhed af et bad, bruser eller swimmingpool.

## KONTROLPANEL

DE

EN

IT

ES

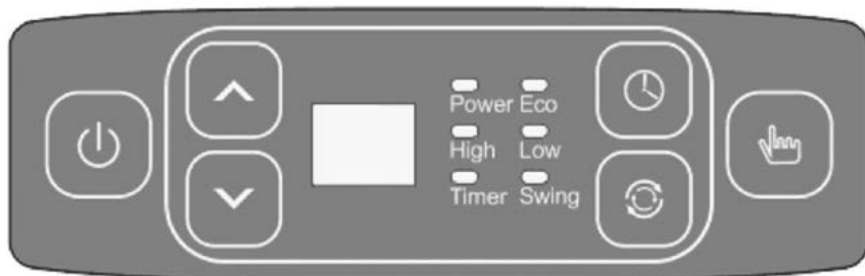
FR

NL







FI

DK

SE



### SYMBOL FUNKTION

	TÆND SLUK
	Mode valg (Lav / Høj / ECO)
	Øg temperaturindstillingen
	Formindsk temperaturindstillingen
	Oscillation
	Timer

### SPECIFIKATION

Heat Indstilling: 750 / 1500W

Spænding: 220-240V 50Hz

Power: 1500W

### GARANTI

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder sig retten til at berigtige eventuelle fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering

Ansvarsbegrænsning:

Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse, sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimo's begrænsede ansvar.

DE

**BRUGSANVISNING**

EN

Bemærk: slukke for varmelegemet vil kun stoppe opvarmningen. Blæseren vil fortsætte med at blæse i ca. 1 minut for at give mulighed for de indvendige komponenter nedkøles. Ventilatoren vil derefter slukke automatisk.

IT

**HVIS DU VIL BRUGE MASKINEN TIL OPVARMNING**

ES

- Sæt varmer i en passende stikkontakt, observer alle instruktioner om positionering og tænd for kontakten på bagsiden af ovnen.

FR

- Knap Tryk på , varmelegemet kører automatisk;

NL

- Knap Tryk på , tilstanden kan skiftes mellem High / Low / ECO modes;

FI


Høj Mode: Power 1500W

Lav Mode: Power 750W


ECO Mode: kaminen kører og justerer mellem 750W og 1500W automatisk for at holde den omgivende temperatur omkring 20 Celsius grad.

DK


SE


-  Knappen er for at øge indstillingen af temperaturen i High og Low-tilstand;

-  Knap er til at sænke temperaturen indstilling i High og Low-tilstand;

- At fordele varmen jævnt omkring et værelse, tryk på  knappen.

- Tryk på  for at indstille timeren (0-12 timer),

Power-off Timer: Når varmeren er tændt kører, Tryk på , de digitale display skifter fra „temperatur“ til „time“ valgmulighed for timeren. Fortsæt med at trykke på knappen timeren for at ændre antallet af timer, du ønsker varmeren skal køre, før den tænder af sig selv. Timer muligheder for timeren er fra 0 til 12 timer. (I 1 time tilvækst).

Power-on Timer: Når ovnen er slukket, Tryk på , viser det digitale display på „timer“ valgmulighed for timeren. Fortsæt med at trykke på knappen timeren for at ændre antallet af timer uret skal tælle ned, før den tænder sig selv på. Timer muligheder for timeren er fra 0 til 12 timer. (I 1 time tilvækst).



## SIKKERHED VÆLTESIKRING

Apparatet er udstyret med et tip-over switch. Når du bruger apparatet i en oprejst position på en flad og stabil overflade, vil væltesikring være på. I tilfælde varmelegeme væltes, vil ovnen stoppe automatisk.

DE

EN

## OVEROPHEDNING

- Termostaten vil slukke maskinen det overophedes.
- Overophedning kan skyldes obstruktion til luftindtag på bagsiden af maskinen eller rist på forsiden. Hvis dette sker skal du afbryde maskinen og lade den køle af i 30 minutter. Fjern eventuelle forhindringer og tænd for maskinen igen.

IT

ES

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Der er ingen dele inde i maskinen, der kræver din opmærksomhed eller servicering. Forsøg ikke at åbne det udvendige kabinet. Ved at gøre dette kan du beskadige motoren og varmelegemet og ugyldiggøre garantien. Hvis du har et problem med varmelegeme, eller hvis ledningen bliver beskadiget på nogen måde, skal du tage enheden til fagfolk og eller elektrisk værksted.
- Før maskinen rengøres, skal du sørge for den er koblet fra strømforsyningen, og er kølet helt ned.
- Aldrig rengøring af maskinen før end du har sørget for den er koblet fra strømforsyningen, og er kølet helt ned.
- Rengør aldrig maskinen med vand og lad det ikke blive våd under nogen omstændigheder.
- Ydersiden kan rengøres med en let fugtig, fnugfri klud (en lille mængde vaskemiddel kan bruges, hvis det kræves).
- For at fjerne eventuelle støvpartikler osv inde i front grill, eller de bageste luftindtag, kan du bruge en almindelig støvsuger.
- Sørg altid for at maskinen er helt tør, før du bruger den.
- Hvis du ikke skal bruge varmeren i et stykke tid er det bedst at sikre, at det er rent og tørt, og derefter gemme det i en plastikpose i et køligt tørt sted.
- Med fornuftig omhu og opmærksomhed vil dette apparat give dig mange års god service og økonomisk opvarmning.

FR

NL

FI

DK

SE

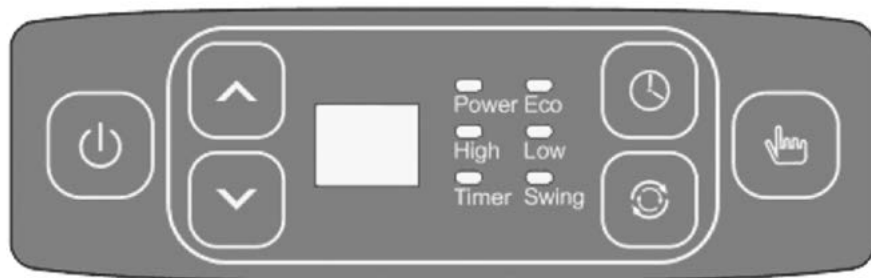
DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

Tack för att du köpt denna keramiska värmefläkt. Varje enhet har tillverkats för att vara säker, hållbar och lätt att använda. Innan bruk, vänligen läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den för framtida bruk.

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna apparat får användas av barn från och med åtta år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga om de har blivit anvisade i hur apparaten används säkert samt förstår farorna.
- Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller för tillfällig användning.
- Barn bör ej leka med apparaten. Rengöring och underhåll bör ej göras av barn utan tillsyn.
- Utan fortlöpande tillsyn bör apparaten förvaras oåtkomligt för barn under tre år.
- Barn mellan tre och åtta år bör endast slå på och stänga av apparaten om den är placerad eller monterad i användningsposition och barnet har blivit anvisat i hur apparaten används säkert samt förstår farorna
- Barn mellan tre och åtta år får ej koppla in, ställa om eller rengöra apparaten eller utföra underhåll.
- **OBS!** – vissa delar i apparaten kan bli väldigt heta och orsaka brännsår. Med barn eller personer med specialbehov i närheten är det viktigt att hålla apparaten under uppsikt.
- För att undvika olyckor bör en skadad kabel endast bytas ut av tillverkaren, en serviceverkstad eller en kvalificerad person.
- **OBS!** För att undvika olyckor vid strömavbrott får apparaten ej kopplas till timer eller annan automatisk strömbrytare.
- **WARNING:** för att undvika överhettning får apparaten ej täckas.
- Apparaten bör ej placeras direkt under ett eluttag.
- Apparaten bör ej placeras i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.

## KONTROLLPANEL



## SYMBOLI TOIMINTO

	ON/OFF
	Välj läge (Low/High/ECO)
	Höj temperaturen
	Sänk temperaturen
	Oscillering
	Timer

## Teknisk information

Värmeinställning: 750/1500 W

Spänning: 220–240 V, 50 Hz

Effekt: 1500 W

## GARANTI

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att korrigera eventuella fel. Garantin gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning eller olämplig hantering

Begränsningar i garantin:

Reimo kommer under inga omständigheter att kunna hållas ansvarig för följdskador, sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, förlorade förmåner eller förlorade inkomster. Det angivna försäljningspriset för produkten motsvarar värdet för Reimos begränsade garanti.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

**BRUKSANVISNING**

EN

OBS: avstängning av värmaren stoppar endast värmefunktionen. Fläkten blåser fortsättningsvis i en minut för att kyla ned innerdelarna i apparaten. Fläkten stängs av automatiskt.


IT

**VÄRMEFUNKTIONEN**


ES

- Koppla in kabeln i uttaget. Se till att fläkten är placerad enligt instruktionerna i början av anvisningen och slå på apparaten på knappen på baksidan.

FR

- Tryck på , för att starta apparaten.

NL

- Tryck på , för att välja mellan olika lägen: High/Low/ECO  
High-läge: effekt 1500 W  
Low-läge: effekt 750 W

FI

ECO-läge: värmaren justerar automatiskt effekten mellan 750 och 1500 W för att uppehålla temperaturen på cirka 20 grader Celsius.

DK


-  höjer temperaturen i High- och Low-läget


SE

-  sänker temperaturen i High- och Low-läget

- Tryck på  för att fördela värmen jämt i rummet.

- Tryck på  för att ställa in timern (0-12 hr),

Inställning av timer när värmaren är påslagen: tryck på . På den digitala displayen ändras temperaturvisningen till timval för timern. Tryck fortsättningsvis på timer-knappen för att ändra antalet timmar värmaren ska vara på innan den stängs av automatiskt. Tiden kan väljas timvis mellan 0 och 12 timmar.

Inställning av timer när värmaren är avstängd: tryck på . Den digitala displayen visar timval för timern. Tryck fortsättningsvis på timer-knappen för att ändra antalet timmar tills värmaren automatiskt ska slås på. Tiden kan väljas timvis mellan 0 och 12 timmar.

**TIPPSKYDD**

Apparaten är utrustad med tipskydd. När apparaten används i normal position på slätt och stabilt underlag är tipskyddet på. Om apparaten välter, stängs värmaren automatiskt av.

**ÖVERHETTNING**

- Termostaten stänger automatiskt av apparaten vid överhettning.
- Överhettning kan orsakas av tilltäppning av luftintaget på baksidan eller av gallret på framsidan av apparaten. Vid överhettning koppla ur apparaten koppls och låt den kallna i 30 minuter. Ta bort objektet som orsakat tilltäppning och slå på apparaten.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Inga delar inne i apparaten kräver underhåll eller service. Ytterskalet bör ej öppnas, då detta kan orsaka skador i motorn och värmeelementet, vilket gör garantin ogiltig. Om det uppkommer problem med värmaren eller om kabeln skadas på något vis, skall apparaten lagas av certifierad reparatör.
- Innan apparaten rengörs, bör apparaten kopplas ur elnätet och svalna helt.
- Apparaten får ej rengöras med vatten eller komma i kontakt med vätska.
- Ytterskalet kan rengöras med lätt fuktig, luddfri trasa (lite rengöringsmedel kan användas vid behov).
- En vanlig dammsugare kan användas för att ta bort damm från insidan av frontgallret eller baksidans luftintag.
- Se alltid till att apparaten är helt torr innan bruk.
- Om apparaten inte ska användas ett tag, rekommenderas den att rengöras och förvaras i en plastpåse på ett torrt, kallt ställe.
- Med omsorgsfullt bruk bjuder värmefläkten på många år med ekonomisk värme.



## INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	$el_{max}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$el_{min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$el_{sb}$	0.00042	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA · © REIMO 03/2023

